

NEOPERL® FSG VALVE CARTRIDGES

纽珀®FSG按压阀手册



Push-button control solution for tapware
按压控制解决方案



NEOPERL®

flow, stop and go®

FLOW, STOP AND GO!

THE NEOPERL GROUP

Founded in 1959 as a Swiss-German family-owned company, Neoperl is located in Basel (Switzerland) and Müllheim (Germany) and remains privately owned to this day. Throughout the world, Neoperl employs around 1,800 people in 17 different countries.

All in one: your drinking water expert

The Neoperl Group is a leading supplier for the plumbing industry around the globe. We develop, produce and market solutions for drinking water. For more than 65 years and counting, faucet manufacturers, industrial customers, retailers and distributors have placed their trust in us.

NEOPERL® products shape the water stream, regulate the flow rate, connect appliances to water and protect drinking water from contamination. Our watersaving products enable everyone to reduce their use of this precious resource and to reduce their energy consumption by heating less water – a simple solution to the benefit of the environment and the climate.

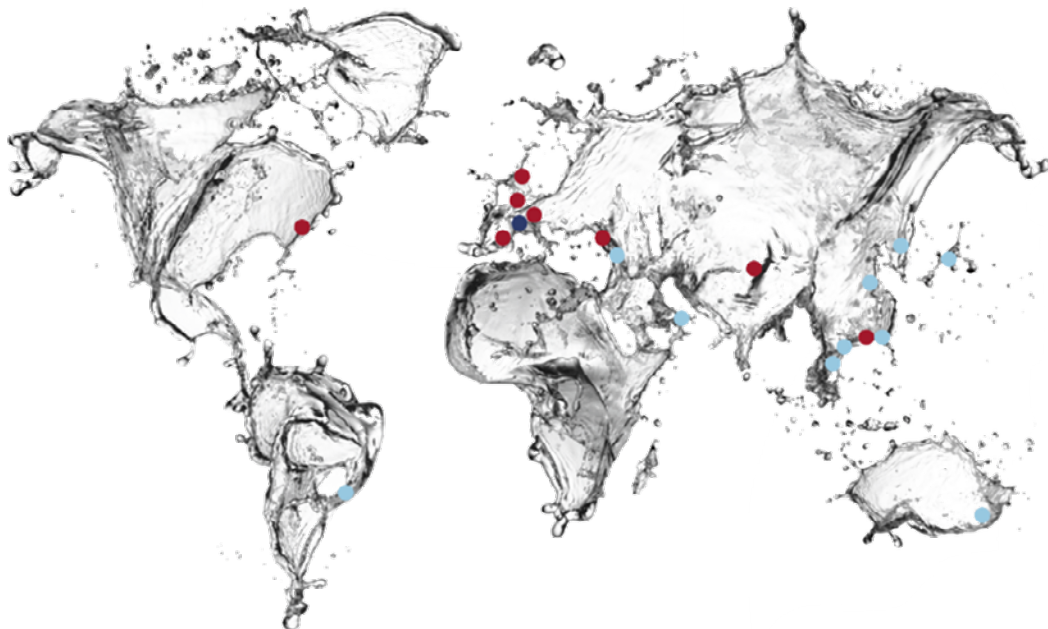
Bound to succeed: thanks to our know-how

The know-how provided by our more than 1,800 employees in 17 countries is the cornerstone of our success. Production sites in Europe, Asia and the United States as well as sales offices in all major markets form our dense global network. Through our

extensive regional presence we have gained detailed knowledge of local and country specific characteristics. We understand what makes each market unique. Our technical know-how combined with our international sales and marketing expertise turn us into specialists for drinking water – all around the world.

The perfect product: through innovation and qualitymindedness

In our first-class state-of-the-art research & development facilities we develop competitive solutions tailored to the multifaceted needs of our international clients. To do so, we rely on the valuable input provided by our customers and partners. Together, we keep exploring – and pushing – the boundaries of the technically feasible and thus develop tomorrows solutions today. In order to secure our leading position quality-wise, we rely on automation to the greatest possible extent, while every single production step is subjected to an integrated, 100% quality control process.



纽珀集团

纽珀成立于 1959 年，是一家家族经营的德国和瑞士联合企业，总部位于瑞士巴塞尔，主要生产基地和研发中心位于德国米尔海姆。纽珀在全球 17 个国家拥有约 1,800 名员工。

整合解决方案：您的饮用水配件专家

纽珀集团是全球水暖配件行业的领先供应商，我们开发、生产和销售饮用水配件解决方案。逾 65 年来，我们的客户对我们给予了高度信任。

纽珀产品可以塑造不同水形、调节流量、连接用水设备并保护饮用水不受污染。

纽珀通过其节水节能产品倡导以负责任的态度对待饮用水的使用。

注定成功：归功于我们的专业

我们在 17 个国家拥有约 1,800 名员工，所掌握的专业技能是我们成功的基石。位于欧洲、亚洲和美国的生产基地以及遍布所有主要市场的销售办事处构成了我们密集的全球网络。因此，我们对当地和各国的饮用水标准和要求具有详细的认知。我们了解每个市场的独特之处。这些使我们成为全球饮用水专家。

完美的产品：创新和质量管控

我们一流的研发部门会针对国际客户的多方面需求，结合客户和合作伙伴提供的宝贵意见，开发出具有竞争力的解决方案。我们携手合作，不断探索和突破技术可行性的极限，从而开发出适合未来应用场景的解决方案。为了确保我们在质量方面的领先地位，我们在最大程度上依靠自动化，同时对每一个生产步骤都进行 100% 的质量控制。



Product
Series
产品系列



SMALL PARTS THAT MAKE ALL THE DIFFERENCE.

起泡器-水龙头最重要的部件之一。

Aerators – one of the most important components of every faucet

Nowadays, aerators can be found on the spouts of virtually all washbasin and bathtub faucets.

They shape the water to produce a nonsplashing stream and add air to make the water pleasantly soft. They also reduce plumbing noise and help to save water and energy.

几乎所有洗脸盆和浴缸的水龙头上如今都装有起泡器。

这一部件可以防止水流四处飞溅，并通过与空气混合使水流变得柔缓舒适。除此之外，还能减少管道噪声，并有助于节水节能。



CONSTANT FLOW RATE.

提供恒定流量。

Flow regulator ensure that a defined, virtually constant flow rate is maintained, regardless of pressure fluctuations. They are used in faucets, in instantaneous water heaters and in solenoid valves. You can use flow regulators to reduce water consumption – they offer cost-effective solutions in the wide spectrum of technical applications.

流量调节器 可以在水压波动的条件下保持几乎恒定的流量，可用于水龙头、即热式热水器和电磁阀。流量调节器可用来减少用水量，还可用于为各种技术应用构建经济高效的解决方案。

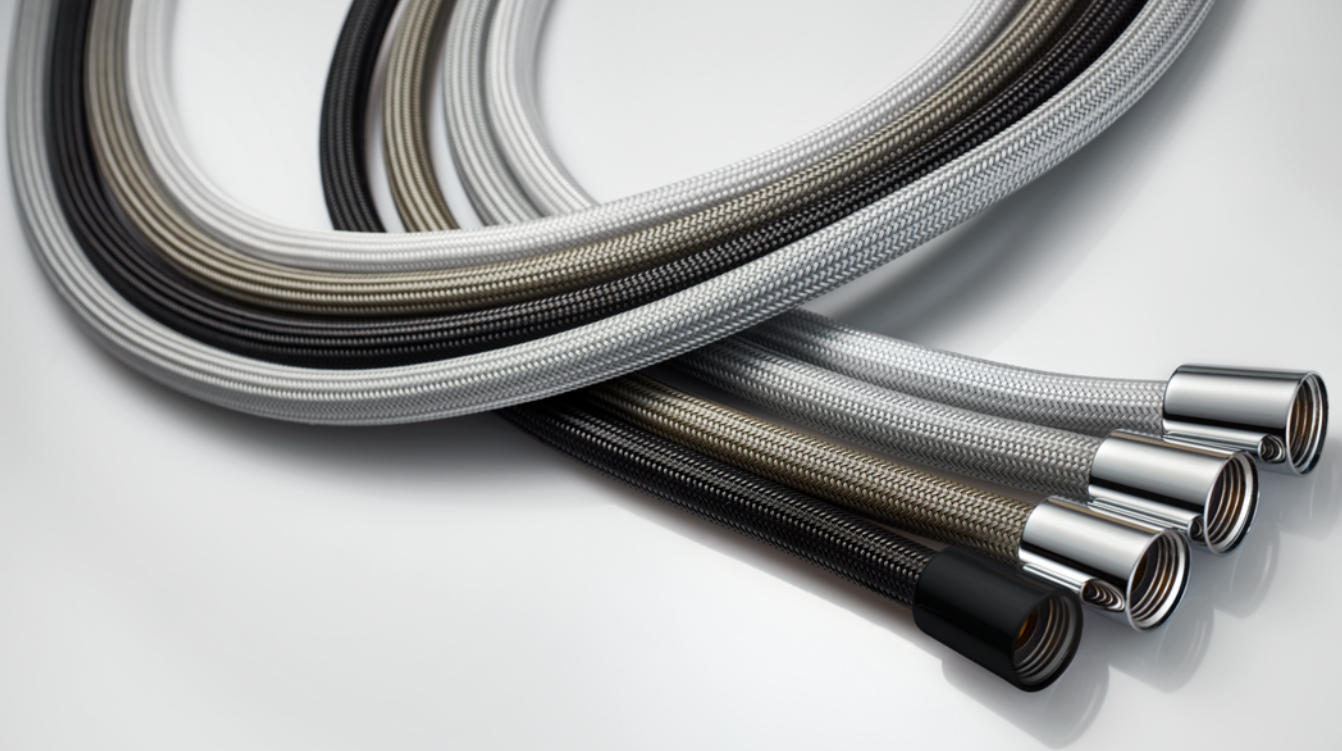


ALWAYS LOOKING AHEAD.

永远超前一步。

Check valves protect faucets and installation systems to prevent the backflow, backpressure or back siphonage of used water into the pipeline system. They also guard against the potentially hazardous crossover flow between hot and cold systems in thermostatic faucets, for example. This means that hot water cannot get into the cold water pipe or vice versa.

止回阀 用于保护水龙头和安装系统，防止因回流、背压或反虹吸导致废水进入管道系统。止回阀还能防止恒温水龙头中冷热水系统之间发生危险的串流。这意味着热水不会进入冷水管，反之亦然。



A QUESTION OF DIVERSION.

解决分流问题。

Diverters are used to switch the water stream between two different outlets: between the tub filler position and the shower in a bathtub faucet, and between the overhead shower and the hand shower in a shower faucet. NEOPERL® diverters have proven their stability successfully in series of intensive endurance tests. The requirements of the standards are surpassed by a long way.

分水器用于在两个不同的出水口之间切换水流：例如在浴缸水嘴与花洒之间以及顶喷与手持花洒之间。

纽珀®分水



ALWAYS ABOUT THE FLOW.

专研水流控制。

Hoses ensure a supply of water in the bathroom, kitchen, HVAC, household appliances and municipal water and gas supply pipelines, mainly through the nylon or stainless-steel wire braided, the inner hose is made of plastic and rubber.

Neoperl offers a wide selection of high-quality hoses with worldwide approvals for countless applications, ranging from faucets and shower handles through to pumps and steam systems.

软管是连接卫浴、厨房、暖通、家用电器等设备和市政供水供气管道的产品，主要通过尼龙或不使钢丝编织而成，内管塑料和橡胶等多种材质。

纽珀提供多种高品质软管选择，包括进水管、抽拉管、花洒管、马桶管等。纽珀®软管可通过全球范围的认证，应用领域广泛，并具有优异的质量。



CREATE GREAT EXPERIENCES.

创造美好体验。

System Solutions is a range of innovative solutions from Neoperl, including FSG controls, Watertrain® and etc., Neoperl continuously offers a new and comfortable user experience to consumers by leading innovations.

系统解决方案是纽珀提供的一系列创新解决方案，包括 FSG 按压阀、Watertrain® 模块化水路等，不断引领行业标准，为消费者带来全新的舒适体验。

FSG Valve Cartridges: a new benchmark for faucet control solutions

纽珀® FSG 按压阀：龙头控制解决方案新标杆

FSG valve cartridges controls are installed in faucets as a high grade component. They allow manufacturers to implement an intuitive operating concept for their kitchen, bathroom or shower faucets: pressing a button to switch the water on and off; turning a knob to adjust the water flow.

纽珀® FSG 按压阀是安装在水龙头中的高级部件。它使制造商能够为厨房、浴室或淋浴龙头实现直观的操作理念：按下按钮即可开关水；旋转旋钮即可调节水流。



Benefits | 优势

Universal Compatibility 通用兼容性

- Works across various systems, not tied to proprietary platforms.
- FSG valve cartridges are designed for both exposed and concealed applications, providing greater flexibility for OEM manufacturers.
- 可在各种系统中使用，不受专利平台的限制。
- 同时适用明装与暗装淋浴和龙头，OEM 客户有更多柔性应用。

Exceptional Durability and Longevity 超强的可靠性与耐用性

- Achieves **500,000** life cycles in durability tests.
- Withstands hydraulic shocks up to **50 bars**, making it suitable for demanding applications.
- **超 50 万次** 寿命测试。
- 能承受达 **50Bar** 液压冲击，适用高要求环境。

Enhanced User Experience 更佳的用户体验

- Very smooth and consistent operation of the FSG valve cartridges, whatever the line pressure.
- Smooth on/off operation, no water hammer.
- The FSG operates with minimal noise, a crucial factor for end-user comfort.
- 无论水压大小，按压力度都舒适如一
- 稳定柔顺的开关触感体验，不会产生水锤带来的不舒适感
- 超高降噪性能，FSG 工作只有最低噪音，终端用户使用体验感超强。

International Approvals/Certificates 全球认证 / 证书

- Our FSG range is designed to comply with sanitary tapware performance standards, e.g. EN817, EN200 and ASME A112.18.1.
- 纽珀® FSG 系列设计符合欧洲 EN817, EN200 和北美 ASME A112.18.1 等卫浴龙头功能标准要求。

KTW-BWGL
1+conformity



Certification ACS
[Attestation de Conformité Sanitaire]
ACS 认证



Fields of application: shower and taps

应用领域：淋浴和水龙头

Shower control

exposed and concealed

淋浴控制

明装与暗装



Wash basin and bath taps

exposed and concealed

面盆龙头和浴缸水龙头

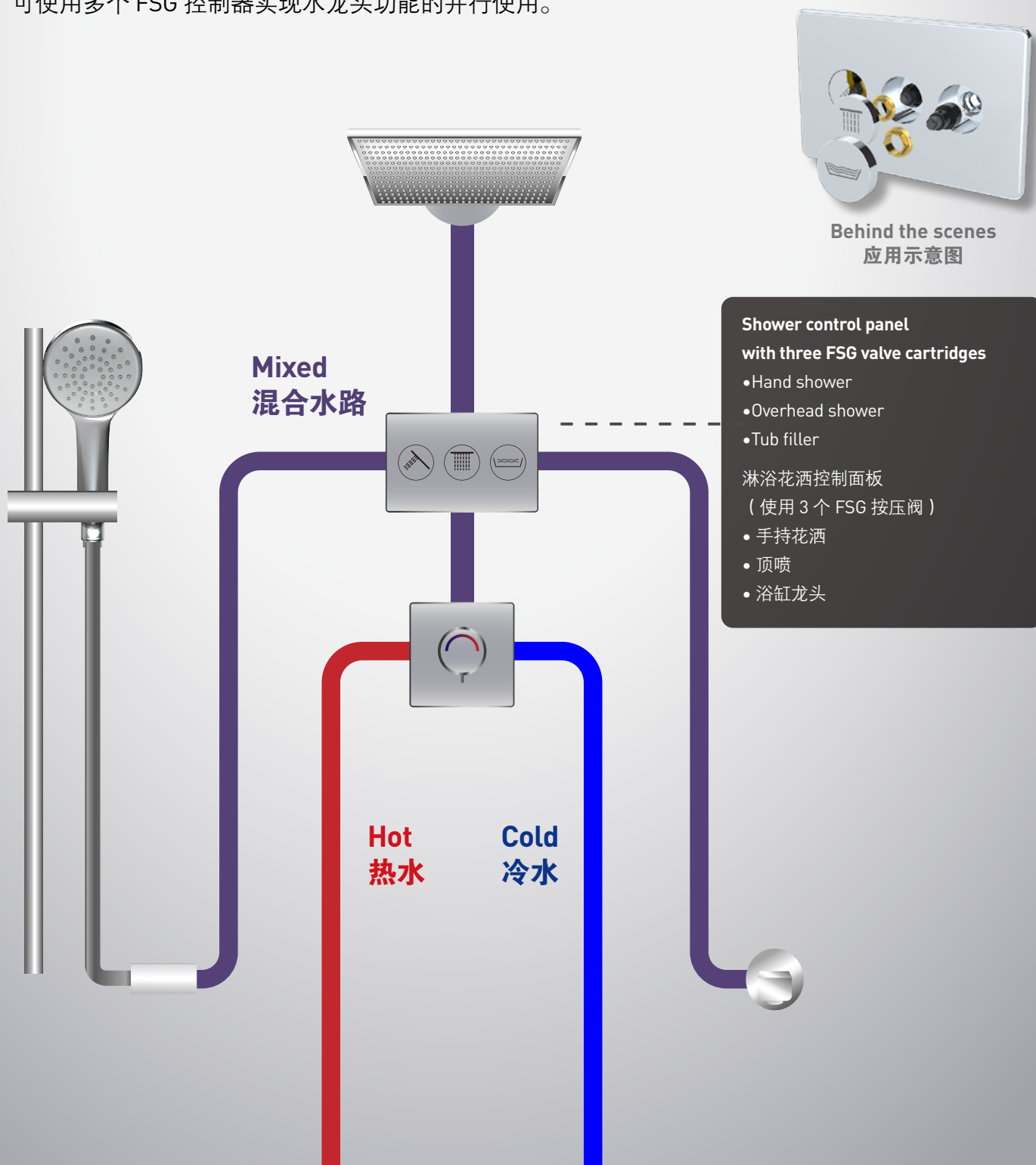
明装与暗装



Application example: concealed shower control

应用案例：暗装淋浴花洒控制面板

Multiple FSG controls can be used to enable parallel utilization of faucet functions.
可使用多个 FSG 控制器实现水龙头功能的并行使用。





Versatile solutions for every need and design **满足各种需求和设计的多种解决方案**

FSG valve cartridges are tailored to best fit your unique application and design requirements.

纽珀 FSG 开关阀产品系列可满足您独特的应用和设计要求。

Versatile solutions for every need and design

满足各种需求和设计的多种解决方案

Discover our range, featuring a variety of flow rates and sizes, as well as design options and functions.
纽珀 FSG 产品系列，根据不同设计选项和功能，流量和尺寸，拥有多款选择。

Available sizes

可选尺寸

D6: Suitable for smaller applications with compact dimensions (max. flow rate 20l @3bar)

D8: Ideal for larger flow requirements and more versatile functionalities (max. flow rate ≥ 28 l @3bar)

D6: 适用于尺寸小巧的应用 (3 巴下最大流量 20 升)

D8: 适用于更大的流量要求和更多功能 (3 巴下最大流量 ≥ 28 升)

Various push-button design options

多种按钮接头设计

Screw-in connection
for enhanced stability.
螺纹连接，提高稳定性。

Screw-in connection
with internal threading.
带内螺纹的螺纹连接。

Quick connection for fast
and easy installation.
快速连接，安装简单快捷。



bolt fit
外牙螺纹



bolt fit square
外牙螺纹，方形底座



female M5
内牙螺纹



snap fit
卡扣式



OFF
关闭



ON
开启



OFF
关闭



ON
开启



OFF
关闭



ON
开启



OFF
关闭



ON
开启

Advanced flow performance

增强的流量表现

Equipped with the advanced Q-technology. These soft closing models minimize noise typically associated with abrupt closures or certain design limitations.

某些型号配备了先进的 Q 技术，可最大限度地降低因突然关闭或某些设计限制而产生的噪音



FSG ON/OFF
FSG 开关按压阀

Push a button for on/off.

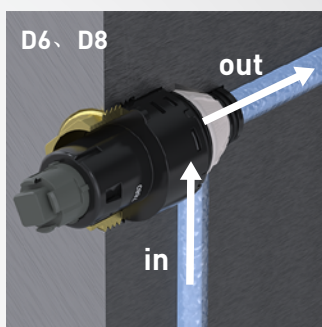
Available in different flow rates (D6/D8).

单功能：开 / 关

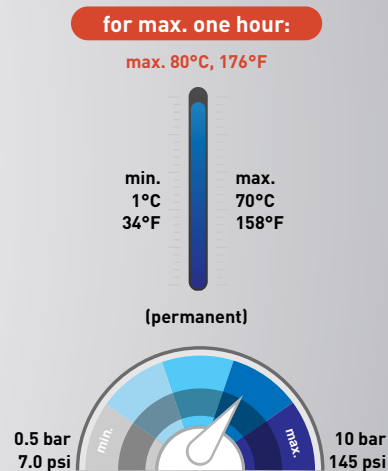
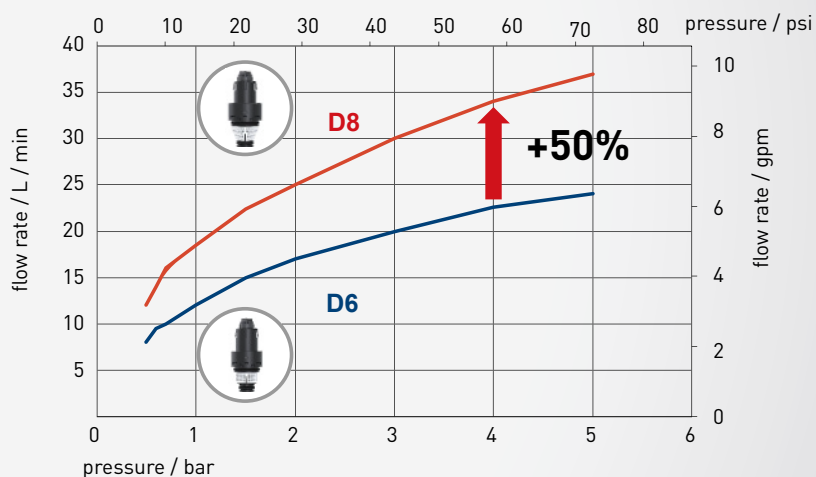
按下按钮即可开 / 关。提供不同的流量（D6/D8）。

Flow Direction 水流方向

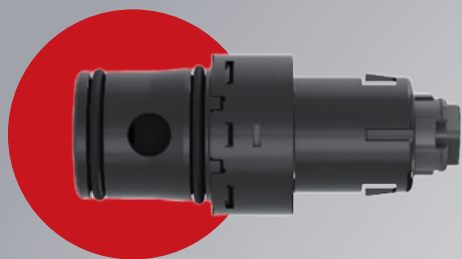
FSG ON/OFF 常规



Flow Rate, Temperature, Pressure 流量，温度，水压



Product name 产品名称	Product # 产品编号	Max. flow rate (l/min) 最大流量 (l/min)	Push button fixation 连接方式	Wetted surface area (mm²) 过水面积 (mm²)
FSG D6	18.4113.0	20	Bolt-fit 外牙螺纹	6555
FSG D6	18.4140.0	20	Female M5 内牙螺纹	6555
FSG D6	18.4109.0	20	Snap-fit 卡扣	6555
FSG D8 Q	18.4124.0	28	Bolt-fit 外牙螺纹	7327
FSG D8 Q	18.4125.0	28	Female M5 内牙螺纹	7327
FSG D8 Q	18.4118.0	28	Snap-fit 卡扣	7327

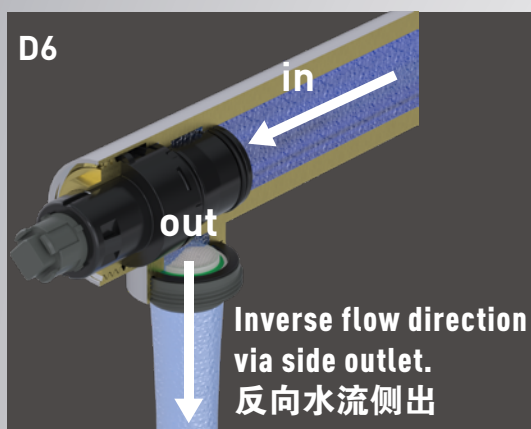


Single function on/off control with side outlet, suitable for spout installations.

单功能开 / 关，带侧出水口，适用于水嘴安装。

FSG inverse flow direction
FSG 反向水流控制开关按压阀

Flow Direction 水流方向



Fields of application 应用案例

FAUCET APPLICATION



Product name 产品名称	Product # 产品编号	Max. flow rate (l/min) 最大流量 (l/min)	Push button fixation 连接方式	Wetted surface area (mm²) 过水面积 (mm²)
FSG D6 Inverse (底进侧出)	18.4123.0	20	Bolt-fit 外牙螺纹	7059
FSG D6 Inverse (底进侧出)	18.4106.0	20	Snap-fit 卡扣	7059

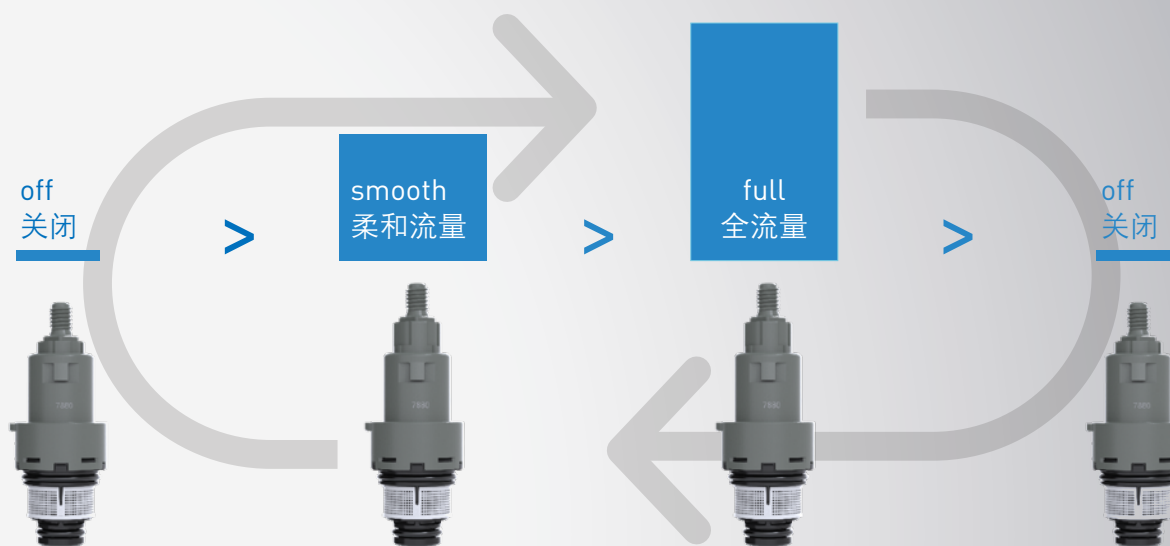


Two functions: FSG 2-Step FSG 两档流量调节开关按压阀

Push a button for on/off or additional volume.
One more flow rate with just another push.
First push: smooth flow, second push: full flow FSG 2S.

双功能：按下按钮即可开 / 关或者切换流量大小。
多按压一次，感受多一种流量。
第一次按压：柔和流量，第二次按压：全流量。

Sequential Push Motion 通过按压调整流量



Product name 产品名称	Product # 产品编号	Max. flow rate (l/min) 最大流量 (l/min)	Push button fixation 连接方式	Wetted surface area (mm²) 过水面积 (mm²)
FSG D6 2-step	18.4172.0	20	Bolt-fit 外牙螺纹	6555
FSG D6 2-step	18.4170.0	20	Snap-fit 卡扣	6555
FSG D8 2-step	18.4169.0	33	Bolt-fit 外牙螺纹	7327
FSG D8 2-step	18.4152.0	33	Snap-fit 卡扣	7327



Watch the Video
扫码观看视频



Two functions: FSG Volume Control FSG 流量可调式开关按压阀

The FSG Volume Control combines on/off control with flow rate adjustment (0-33 l/min).

Adjustable by knob rotation with or without a perceptible "click" feature.

双功能：

按下按钮即可开 / 关，旋转按钮即可调节流量 (0-33 L/Min)。

以可感知的锁定阶梯进行流量调节 (点击功能)

可通过旋转旋钮进行调节，带或不带“咔嗒”声。

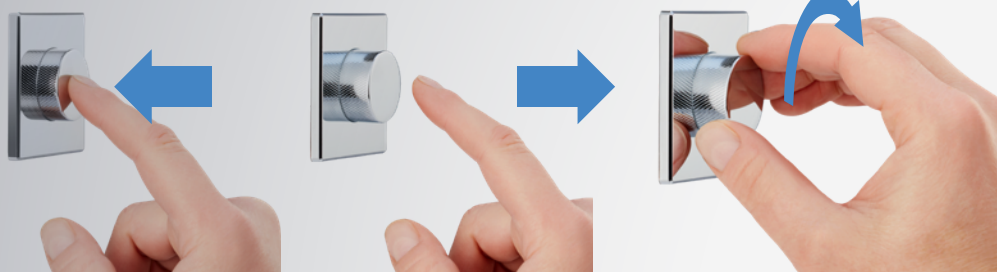
How does it work? Push and Turn! 如何工作? 按压旋转!

Volume control by turning the knob

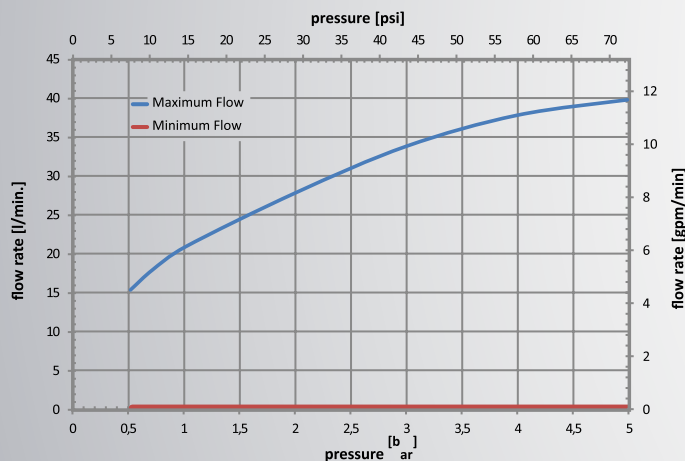
Intuitive and easy operating method: push for on/off, turn for volume control

通过转动旋钮控制流量

直观方便的操作方式：通过按压开 / 关，旋转控制流量 (VC)



Flow Performance 流量控制范围



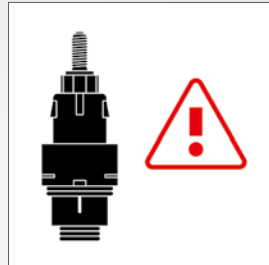
Product name 产品名称	Product # 产品编号	Max. flow rate (l/min, 3 KG) 最大流量 (l/min, 3 公斤)	Push button fixation 连接方式	Wetted surface area (mm²) 过水面积 (mm²)
FSG D8 VC Q (灰色) 转动无嗒声	18.4126.0	28	Female M5 内牙螺纹	7327
FSG D8 VC click Q (黑色) 转动有嗒声	18.4127.0	28	Female M5 内牙螺纹	7327
FSG D8 VC auto-return Q (灰色) 转动无嗒声	18.4128.0	28	Female M5 内牙螺纹	7327
FSG D8 VC click auto-return Q (黑色) 转动有嗒声	18.4129.0	28	Female M5 内牙螺纹	7327



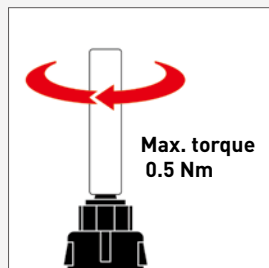
Watch the Video
扫码观看视频

Handling and Transportation Instructions (for Bolt Fit models only!)

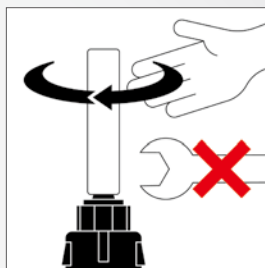
安装和运输指南（仅适用于螺纹接头）



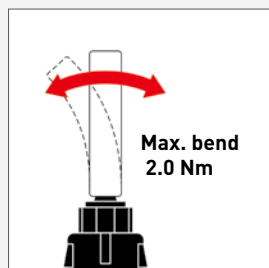
Handle with care!
小心处理！



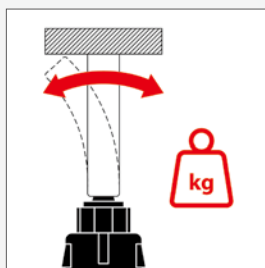
Max. torque 0.5 Nm.
最大扭矩 0.5 Nm。



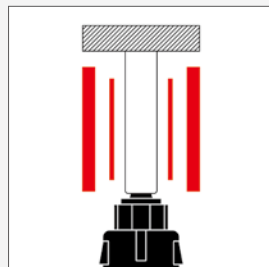
Mount knob extension
handtight.
用手拧紧旋钮加长杆。



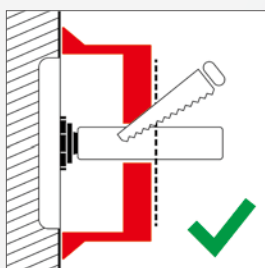
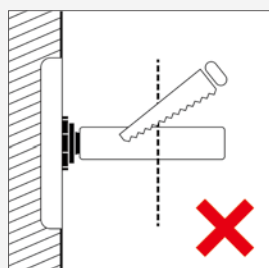
Max. bending torque 2.0 Nm.
最大扭矩 2.0 Nm。



Watch weight of mounted
knob extension/knob.
注意安装的旋钮延伸部分 / 旋钮
的重量。

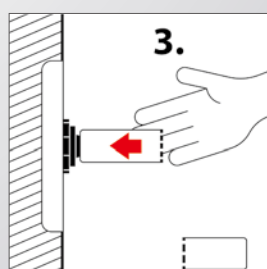
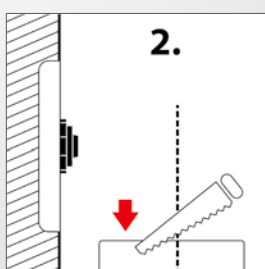
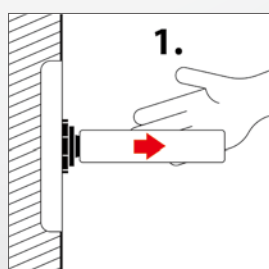


Use side protection during
transport.
运输过程中使用侧面保护装置。



Do not cut unsupported knob
extension.
不要切割未支撑的旋钮延伸部分。
Use a cutting jig.
使用切割夹具。

OR



Alternatively, unmount knob
extension before cutting.
或者，在切割前卸下旋钮延长杆。
Cut extension on even surface.
在平整的表面上切割延伸部分。
Fix cutted knob extension.
固定切割好的旋钮延伸部分。



纽珀水暖配件(上海)有限公司

中国上海市徐汇区东湖路9号20楼

邮编 200031

电话 +86 21 6288 9390 +86 21 6288 2257

传真 +86 21 6288 9391

cn.contact@neoperl.com.cn | www.neoperl.com

NEOPERL®

flow, stop and go®